

Gemeinderatssitzung vom

7. Oktober 2024

Kurzbericht

Tagesordnung

| | |
|--|----------|
| Präsenzen..... | 3 |
| Öffentliche Sitzung..... | 3 |
| 1. Politik | 3 |
| 1.1) Rangordnungsliste des Gemeinderates | 3 |
| 1.2) Gewährung von zusätzlichem politischem Urlaub für einzelne Gemeinderäte..... | 3 |
| 2. Mitteilungen des Schöffengerates | 3 |
| 3. Verwaltungsangelegenheiten | 4 |
| 3.1) Forstwirtschaft – Präsentation und Gutheißen des Forstwirtschaftsplans für das Jahr 2025..... | 4 |
| 4. Verträge und Konventionen | 4 |
| 4.1) Gutheißen der Konvention „Club Activ Plus Prénzeberg“..... | 4 |
| 4.2) Gutheißen der Konvention „Sauvons Bambi“ | 4 |
| 4.3) Gutheißen des Zusatzes zur Konvention „Jugendtreff SaBa“ | 4 |
| 4.4) Gutheißen von Dienstleistungsverträgen im Rahmen der Abend- und Sprachkurse 4 | |
| 4.5) Gutheißen eines Mietvertrages in der „Cité jardinière“ in Niederkerschen | 4 |
| 5. Kommunaler Immobilienbestand | 4 |
| 5.1) Notariatsakt – Erwerb einer Immobilie in Niederkerschen, im Ort „rue de l'Ecole“ - Gutheißen | 4 |
| 5.2) Notariatsakt – Kostenloses Abtreten des Bürgersteigs in Niederkerschen, im Ort „rue de la Résistance“ – Gutheißen | 4 |
| 6. Kommunale Raumplanung und Umwelt | 5 |
| 6.1) Punktuelle Abänderung der gesonderten Bebauungspläne „Quartiers existants, types 1-13, 14“ – Hotellerie, landwirtschaftliche Betriebe und öffentliche Zonen – Abstimmung..... | 5 |
| 6.2) Allgemeiner Flächennutzungsplan der Gemeinde Käerjeng – Punktuelle Abänderung bezüglich der geschützten Gebäude – Gutheißen | 5 |
| 6.3) Antrag zur Parzellierung von Grundstücken in Oberkerschen, „rue Bommel / rue Laangwiss“ - Katasterparzellen 108/869, 274/877 und 274/878 – Gutheißen | 5 |
| 6.4) Antrag zur Parzellierung von Grundstücken in Oberkerschen, „6, rue Héierchen“– Katasterparzellen 163/1025 und 163/1026 – Gutheißen..... | 5 |
| 6.5) Antrag zur Parzellierung von Grundstücken in Küntzig, „rue des Prés“ – Katasterparzellen 310/2261 und 311 – Gutheißen..... | 5 |
| 7. Projekte und Kostenvoranschläge | 5 |

Mairie :
24, rue de l'Eau
L - 4920 Bascharage

Adresse postale :
B.P. 50
L - 4901 Bascharage

| | | |
|------------|---|----------|
| 7.1) | Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/810/221311/24013 – Abriss des „Centre sociétaire“ und Neugestaltung des Cafés « Lénger Stuff » in Linger – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag..... | 5 |
| 7.2) | Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/810/221311/24014 – Renovierungsarbeiten am Café « Féngeger Stuff » in Fingig – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag.. | 5 |
| 7.3) | Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/624/221313/14005 – Neugestaltung des „Boulevard J.-F. Kennedy“ in Niederkerschen – Gutheißen eines zusätzlichen Kostenvoranschlags..... | 6 |
| 8. | Kommunale Finanzen..... | 6 |
| 8.1) | Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/810/221311/24013 – Abriss des „Centre sociétaire“ und Neugestaltung des Cafés « Lénger Stuff » in Linger – Antrag eines Spezialkredits..... | 6 |
| 8.2) | Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/810/221311/24014 – Renovierungsarbeiten am Café « Féngeger Stuff » in Fingig – Antrag eines Spezialkredits..... | 6 |
| 8.3) | Ordentlicher Haushalt 2024 – Aufstellung der kollektiven Abänderungen am ordentlichen Haushalt – Gutheißen..... | 6 |
| 9. | Kommunale Verordnungen..... | 6 |
| 9.1) | Abänderung der allgemeinen Verkehrsverordnung der Gemeinde Käerjeng..... | 6 |
| 9.2) | Kultur- und Festsäle – Festlegen der Entschädigungen für die Inhaber der Schanklizenzen des „Kéinziger Festsall“ und der „Aal Schoul Féngig“..... | 6 |
| 9.3) | Festlegen einer Eintrittsgebühr bei Großveranstaltungen im „Käerjenger Treff“ und im „Kéinziger Festsall“ | 6 |
| 10. | Bestätigen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen..... | 6 |
| 10.1) | Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Niederkerschen, im Ort „rue du 9 août 2019“, aus Dringlichkeitsgründen am 20. September 2024 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung..... | 7 |
| 11. | Beratende Kommissionen..... | 7 |
| 11.1) | Ersetzen eines Mitglieds in der Bautenkommission..... | 7 |
| 11.2) | Ersetzen eines Mitglieds in der Schulkommission..... | 7 |
| 12. | Fragen und Antworten..... | 7 |
| | Nicht-öffentliche Sitzung..... | 7 |
| 13. | Personalangelegenheiten..... | 7 |

Präsenzen

Anwesend: Michel Wolter (CSV), Bürgermeister, Yves Cruchten (LSAP), Frank Pirrotte (CSV) und Mireille Duprel (LSAP), Schöffen ; Danielle Schmit (CSV), Josée-Anne Siebenaler-Thill (déi gréng), Arsène Ruckert (LSAP), Christian Kirwel (CSV), Louis Philippe (CSV), Nathalie Demeyer-Scholler (CSV), Jil Feipel (LSAP), Jérôme Hautus (DP), Vincenzo Turcarelli (unabhängig) und Joseph Hames (ADR), Gemeinderäte ; Jean-Marie Pandolfi, Gemeindesekretär.

Entschuldigt : Tom Ferber (CSV), Gemeinderat (Vollmacht zur Abstimmung an Michel Wolter)

Beginn der Sitzung : 14:00 Uhr

Ort : Rathaus / Sitzungssaal

Öffentliche Sitzung

Zu Beginn der Sitzung wird das neue Ratsmitglied Joseph Hames vereidigt. Herr Hames rückt als Vertreter der ADR für den zurückgetretenen Gemeinderat Fernand Kartheiser in den Gemeinderat.

1. Politik

1.1) Rangordnungsliste des Gemeinderates

| | | | |
|----|-----------------------------|------------|------------|
| 1 | Michel WOLTER | CSV | 09.10.2011 |
| 2 | Yves CRUCHTEN | LSAP | 09.10.2011 |
| 3 | Frank PIRROTTE | CSV | 09.10.2011 |
| 4 | Danielle SCHMIT | CSV | 09.10.2011 |
| 5 | Josée-Anne SIEBENALER-THILL | déi gréng | 09.10.2011 |
| 6 | Arsène RUCKERT | LSAP | 09.10.2011 |
| 7 | Mireille DUPREL | LSAP | 19.02.2016 |
| 8 | Christian KIRWEL | CSV | 28.04.2022 |
| 9 | Louis PHILIPPE | CSV | 11.06.2023 |
| 10 | Nathalie DEMEYER-SCHOLLER | CSV | 11.06.2023 |
| 11 | Tom FERBER | CSV | 11.06.2023 |
| 12 | Jil FEIPEL | LSAP | 11.06.2023 |
| 13 | Jérôme HAUTUS | DP | 11.06.2023 |
| 14 | Vincenzo TURCARELLI | UNABHÄNGIG | 11.06.2023 |
| 15 | Joseph HAMES | ADR | 07.10.2024 |

Einstimmiger Beschluss.

1.2) Gewährung von zusätzlichem politischem Urlaub für einzelne Gemeinderäte

Einstimmig gewährt der Gemeinderat der Schöffin Mireille Duprel und der Rätin Nathalie Demeyer-Scholler zusätzlich jeweils drei Stunden an politischem Urlaub.

2. Mitteilungen des Schöffenrates

Bürgermeister Michel Wolter informiert den Gemeinderat über den aktuellen Stand in Bezug auf die TICE-Konvention. Diese ist am 1.1.2024 abgelaufen und wird für die Jahre 2024 und 2025 verlängert.

Außerdem soll die von den vier Kordallgemeinden in Auftrag gegebene Verkehrsstudie bis Ende 2025 abgeschlossen sein.

3. Verwaltungsangelegenheiten

3.1) Forstwirtschaft – Präsentation und Gutheißen des Forstwirtschaftsplans für das Jahr 2025

Der Revierförster Marc Gengler präsentiert den Forstwirtschaftsplan für das kommende Jahr. Die Einnahmen belaufen sich auf 137.000 €, die Ausgaben auf 431.000 €.

*Gemäß den Bestimmungen des Gemeindesgesetzes verlässt Rat Jérôme Hautus die Sitzung für diesen Punkt.
Einstimmiges Gutheißen.*

4. Verträge und Konventionen

4.1) Gutheißen der Konvention „Club Activ Plus Prénzebiërg“

Bis auf die Namensänderung von „Club Senior Prénzebiërg“ zu „Club Aktiv Plus Prénzebiërg“ gibt es keine Änderungen zu den Vorjahren.

Einstimmiges Gutheißen.

4.2) Gutheißen der Konvention „Sauvons Bambi“

Das Ziel dieser Konvention ist das Aufspüren von Rehkitzen in den Feldern, bevor diese gemäht werden.

Einstimmiges Gutheißen.

4.3) Gutheißen des Zusatzes zur Konvention „Jugendtreff SaBa“

Gegenüber den Vorjahren gibt es lediglich leichte Änderungen auf finanzieller Ebene.

Einstimmiges Gutheißen.

4.4) Gutheißen von Dienstleistungsverträgen im Rahmen der Abend- und Sprachkurse

Einstimmig werden 22 Verträge mit Kursleitern gutgeheißen.

4.5) Gutheißen eines Mietvertrages in der „Cité jardinière“ in Niederkerschen

Frau Séverine Da Fonte aus Niederkerschen mietet die Parzelle n° 50a.

Einstimmiger Beschluss.

5. Kommunalen Immobilienbestand

5.1) Notariatsakt – Erwerb einer Immobilie in Niederkerschen, im Ort „rue de l'École“ - Gutheißen

Die Gemeinde erwirbt vom „Fonds du Logement“ das Haus mit der Nummer 5 in der Niederkerschener „Rue de l'École“ zum Preis von 450.000 €.

Einstimmiger Beschluss.

5.2) Notariatsakt – Kostenloses Abtreten des Bürgersteigs in Niederkerschen, im Ort „rue de la Résistance“ – Gutheißen

Die Gesellschaft GM PROMOTIONS S.à r.l. tritt den Bürgersteig mit einer Gesamtfläche von 0,56 Ar an die Gemeinde ab.

Einstimmiger Beschluss.

6. Kommunale Raumplanung und Umwelt

- 6.1) Punktuelle Abänderung der gesonderten Bebauungspläne „Quartiers existants, types 1-13, 14“ – Hotellerie, landwirtschaftliche Betriebe und öffentliche Zonen – Abstimmung

Die Gemeindearchitektin Carole Juttel erklärt die Einzelheiten.

Einstimmiges Gutheißen.

- 6.2) Allgemeiner Flächennutzungsplan der Gemeinde Käerjeng – Punktuelle Abänderung bezüglich der geschützten Gebäude – Gutheißen

Frau Juttel erläutert die Details der punktuellen Abänderung.

Einstimmiger Beschluss.

- 6.3) Antrag zur Parzellierung von Grundstücken in Oberkerschen, „rue Bommel / rue Laangwiss“ - Katasterparzellen 108/869, 274/877 und 274/878 – Gutheißen

Der Antrag dient der Gestaltung eines Rückhaltebeckens in der nationalen Industriezone.

Einstimmiger Beschluss.

- 6.4) Antrag zur Parzellierung von Grundstücken in Oberkerschen, „6, rue Héierchen“ – Katasterparzellen 163/1025 und 163/1026 – Gutheißen

Der Antrag betrifft zwei Parzellen in der nationalen Industriezone.

Einstimmiger Beschluss.

- 6.5) Antrag zur Parzellierung von Grundstücken in Küntzig, „rue des Prés“ – Katasterparzellen 310/2261 und 311 – Gutheißen

Der Antrag zielt auf die Schaffung von Gärten hinter den Häusern in der „Rue des Prés“ hin.

Einstimmiger Beschluss.

7. Projekte und Kostenvoranschläge

- 7.1) Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/810/221311/24013 – Abriss des „Centre sociétaire“ und Neugestaltung des Cafés « Lénger Stuff » in Linger – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag

Das Projekt mit einem Kostenvoranschlag in Höhe von 400.000 € wird vom Gebäudetechniker Miguel Alvares vorgestellt.

Einstimmiger Beschluss.

- 7.2) Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/810/221311/24014 – Renovierungsarbeiten am Café « Féngeger Stuff » in Fingig – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag

Der Gebäudetechniker Miguel Alvares präsentiert die vorgesehenen Arbeiten in ihren Einzelheiten. Der Kostenvoranschlag beläuft sich auf 100.000 €.

Einstimmiger Beschluss.

7.3) Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/624/221313/14005 – Neugestaltung des „Boulevard J.-F. Kennedy“ in Niederkerschen – Gutheißen eines zusätzlichen Kostenvoranschlags

Der zusätzliche Kostenvoranschlag, welcher hauptsächlich auf die Preiserhöhung der Baumaterialien zurückzuführen ist, beläuft sich auf 2.200.000 €. Der Gesamtkostenpunkt des Projektes beläuft sich nun auf 12.305.000 €.

Einstimmiger Beschluss.

8. Kommunale Finanzen

8.1) Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/810/221311/24013 – Abriss des „Centre sociétaire“ und Neugestaltung des Cafés « Lénger Stuff » in Linger – Antrag eines Spezialkredits

Einstimmig wird ein Spezialkredit in Höhe von 400.000 € genehmigt.

8.2) Außerordentlicher Haushalt 2024 – 4/810/221311/24014 – Renovierungsarbeiten am Café « Féngeger Stuff » in Fingig – Antrag eines Spezialkredits

Einstimmig wird ein Spezialkredit in Höhe von 100.000 € genehmigt.

8.3) Ordentlicher Haushalt 2024 – Aufstellung der kollektiven Abänderungen am ordentlichen Haushalt – Gutheißen

Die Aufstellung sieht eine Erhöhung der Einnahmen um 245.792,54 € sowie eine Erhöhung der Ausgaben um 232.261,28 € vor.

Einstimmiger Beschluss.

9. Kommunale Verordnungen

9.1) Abänderung der allgemeinen Verkehrsverordnung der Gemeinde Käerjeng

Die Abänderungen werden vom technischen Mitarbeiter Jérôme Michels präsentiert. Der Großteil betrifft die allgemeine Verkehrsberuhigung in den einzelnen Ortschaften der Gemeinde.

Einstimmiges Gutheißen.

9.2) Kultur- und Festsäle – Festlegen der Entschädigungen für die Inhaber der Schanklizenzen des „Kéinziger Festsall“ und der „Aal Schoul Féngig“

Die Schanklizenz für den „Kéinziger Festsall“ wird jährlich mit 1.800 € entschädigt, jene der „Aal Schoul Féngig“ mit 600 €.

Einstimmiger Beschluss.

9.3) Festlegen einer Eintrittsgebühr bei Großveranstaltungen im „Käerjenger Treff“ und im „Kéinziger Festsall“

Der Schöffenrat schlägt bei Großveranstaltungen eine Eintrittsgebühr in Höhe von 25 € vor.

Einstimmiger Beschluss.

10. Bestätigen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen

10.1) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Niederkerschen, im Ort „rue du 9 août 2019“, aus Dringlichkeitsgründen am 20. September 2024 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung

Einstimmiger Beschluss.

11. Beratende Kommissionen

11.1) Ersetzen eines Mitglieds in der Bautenkommission

Auf Bitten der ADR wird Frau Sylvie Mischel durch Herrn Fernand Schroeder ersetzt.

Einstimmiger Beschluss.

11.2) Ersetzen eines Mitglieds in der Schulkommission

Herr Luc Speller wird ersetzt durch die Leiterin des kommunalen „Service de l'enfance“, Frau Rachel Pirrotte.

Einstimmiger Beschluss.

12. Fragen und Antworten

Nicht-öffentliche Sitzung

13. Personalangelegenheiten

Ende der Sitzung: 17:00